

Allgemeine Vertragsbedingungen für Buchungen auf www.ferienpany.ch

Gültig ab 29.08.2021

1. Was diese Allgemeinen Vertragsbedingungen regeln

- Auf der Webseite www.ferienpany.ch können Sie das Ferienhaus Maliet direkt über den Vermieter (Angela Resch und Reto Valär) buchen.
- Bei einer Buchung (Vertragsabschluss) kommt der Vertrag direkt zwischen Ihnen und dem Vermieter zustande.

2. Leistung

- Der Vermieter stellt die auf www.ferienpany.ch bezüglich Vermietung der Ferienwohnung angebotene Leistung zur Verfügung. Die Leistung ergibt sich aus der Leistungsbeschreibung und der Bestätigung nach Buchung.

3. Preise und Zahlungsbedingungen

- Die Preise für die Leistungen ersehen Sie aus der Buchungsseite auf www.ferienpany.ch und der Buchungsbestätigung.
- Der Gesamtbetrag in Schweizer Franken ist innerhalb von **5 Tagen** per Banküberweisung auf folgendes Konto zu bezahlen:

IBAN: CH94 0077 4010 3533 4430 2

BIC (SWIFT): GRKBCH2270A

- Wird die Zahlung nicht fristgerecht geleistet, gilt der Vertrag als aufgelöst und die Reservation wird gelöscht.

4. Stornierung

- Sollten Sie Ihre Buchung stornieren wollen, senden Sie dazu bitte eine Email an info@ferienpany.ch.
Unabhängig vom Zeitpunkt des Stornoeingangs verrechnet der Vermieter eine Stornogebühr von **CHF 50.-**.
Bei Umbuchungen oder Stornierungen werden folgende Stornokosten erhoben:
 - bis 31 Tage vor Reisebeginn: 0%
 - 30 - 16 Tage vor Reisebeginn: 50%
 - 15 - 3 Tage vor Reisebeginn: 75%
 - 2 Tage vor Reisebeginn oder bei Nicht-Erscheinen 100%.
- Sollten Sie vorzeitig abreisen, so kann Ihnen der Preis für die gebuchte Leistung nicht rückerstattet werden.

5. Haftung des Vermieters

- Haftungsausschlüsse: Der Vermieter haftet nicht, wenn die Nichterfüllung oder die nicht gehörige Erfüllung des Vertrages auf folgende Ursachen zurückzuführen ist:
 - a) auf Versäumnisse Ihrerseits vor oder während der Reise;
 - b) auf höhere Gewalt oder auf ein Ereignis, welches der Vermieter und deren Hilfspersonen nicht vorhersehen oder abwenden konnten.In diesen Fällen ist jegliche Schadenersatzpflicht des Vermieters ausgeschlossen.
- Wertgegenstände, Bargeld, Schmuck, Kreditkarten usw.: Für die sichere Aufbewahrung dieser Gegenstände sind Sie selber verantwortlich. Bei Diebstahl, Verlust, Beschädigung, Zerstörung oder Missbrauch usw. haftet der Vermieter nicht.

6. Haftung des Mieters

- Für Schäden am Mietobjekt oder der Einrichtung, die nachweislich während des Aufenthaltes durch Sie verursacht werden, müssen Sie vollumfänglich aufkommen. Allfällige Schäden sind dem Vermieter oder dessen Vertreter bei der Schlüsselübergabe vor Abreise zu melden. Es ist im Ermessen des Vermieters oder seines Vertreters die Kautions- oder Teile davon zur Begleichung von Schäden einzubehalten.

7. Einreise-, Visa- und Gesundheitsvorschriften

- Sie sind für die Beschaffung und Einhaltung der Einreise-, Visa- und Gesundheitsvorschriften selber verantwortlich.

8. Datenschutz

- Die Datenschutzbestimmungen der Vermieters kommen zur Anwendung.

9. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

- Auf die Rechtsbeziehungen zwischen Ihnen und dem Vermieter ist ausschliesslich schweizerisches Recht anwendbar. Für Klagen gegen den Vermieter wird als ausschliesslicher Gerichtsstand der Sitz des Vermieters vereinbart. Der Vermieter kann den Kunden an dessen Wohnsitz oder am Sitz des Vermieters einklagen.

General Contract Conditions for bookings made through www.ferienpany.ch

Valid from 29.08.2021

1. What these general contract and travel conditions regulate

- On www.ferienpany.ch you can directly book the Holiday Home Maliet via the landlords (Angela Resch und Reto Valär).
- When making a booking (closing a contract) the contract is concluded directly between you and the landlords.

2. Services

- The landlord provides the services offered on www.ferienpany.ch for renting out the holiday home. The service results from the service description and the confirmation after booking.

3. Prices and payment

- The prices for the services can be found on the booking page at www.ferienpany.ch and the booking confirmation.
- The total amount in Swiss Francs is to be paid within 5 days by bank transfer to the following account:

IBAN: CH94 0077 4010 3533 4430 2

BIC (SWIFT): GRKBCH2270A

- If the payment is not made on time, the contract is deemed to be terminated and the reservation is deleted.
- **Bank fees which may possibly arise due to the exchange of a foreign currency into Swiss francs are your responsibility.**

4. Cancellation/Withdrawal

- If you want to cancel your booking, please send an email to info@ferienpany.ch. Regardless of the moment of receipt of the cancellation, the landlord charges a cancellation fee of CHF 50.-
- In the event of rebooking or cancellations, the following cancellation costs will be charged:
 - up to 31 days before the start of the stay: 0%
 - 30 - 16 days before the start of the stay: 50%
 - 15 - 3 days before the start of the stay: 75%
 - 2 days before the start of the stay or in the event of no-show 100%
 - In case you leave early there will not be any reimbursements.

5. Liability of Landlord

- Exclusions of liability: The lessor is not liable if the non-fulfillment or improper fulfillment of the contract is due to the following causes:
 - a) negligence on your part before or during the trip;
 - b) Force majeure or an event that the landlord and their assistants could not foresee or forestall. In such cases, any liability for damages on the part of the landlord is excluded.
- Valuables, cash, jewelry, credit cards, etc.: For the safe storage of these items you are personally responsible. In case of theft, loss, damage, destruction or abuse, etc., the landlord shall not be liable.

6. Liability of the Tenant (Customer)

- You must cover in full any damage to the rental property, furniture or equipment that is demonstrably caused by you during your stay. Any damage must be reported to the landlord or his representative when the keys are handed over before departure. It is at the discretion of the landlord or his representative to withhold the deposit or parts of it to settle damages.

7. Entry, visa and health regulations

- If travel documents or visas must be obtained, issued or renewed, you are personally responsible for this. Likewise, you are personally responsible for compliance with entry, health and currency regulations.

8. Data protection

- The privacy policies of the landlord are in force.

9. Applicable Law and Jurisdiction

- The legal relationship between you and the landlord and between you is exclusively governed by Swiss law. For legal actions against the landlord it is agreed that the business location of the landlord shall be the exclusive place of jurisdiction. The landlord may sue the customer at his residence or at the business location of the landlord.

Ferienhaus Maliet

info@ferienpany.ch

Telefon/Telephone +41 (0)79 7022381